

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的，一概以英文原稿为准。)

有人三年前寄了这张照片给我。最右边的是我 17 岁，和我们高中网球队一起参加 97 年的省级网球锦标赛。我记得那次旅途中，我和我的一位老师之间发生了一场旷日持久的争论。他有时会有意無意地侮辱我，所以我回击他。在我们住的酒店里，我把脏袜子扔得到处都是，当他让我把它们收起来时，为了报复，我拒绝了，反而开始把更多的袜子扔得到处都是。第二天晚上，他和其他老师让我坐下来讨论这件事，我记得我说了这样的话：我承担全部责任；是我的错。我去把袜子捡起来。说完我就走开了，因为谈话结束了。

我之所以那么说是因为几个月前，我听说了圣多明尼克·萨维奥，他去世时年仅 14 岁

(https://www.facebook.com/agenziaans/posts/3055087614727023?comment_id=3055515988017519)，还有他如何效法耶稣：学校里的其他男孩遇到麻烦，他会承担责任，就像耶稣承担了我们的罪一样。当我听到这个事迹时，我想做一些类似的事情！我对自己想成为的人有了新的认识！即使我的老师部分责任在于激怒了我，我也会承担全部责任

圣多明我是如此渴望效法耶稣承受痛苦

(<https://i.ytimg.com/vi/NOkTurqSmNo/sddefault.jpg>)，有时甚至有桌过分。

有一次，他不盖被单睡觉，他的导师圣若望包斯高(St. John Bosco)对他说：别疯了。你会得肺炎的 (*Butler's Lives of the saints, March, 88*)，并补充说，多明我，成为圣人的方式是永远快乐，尽你最大的能力履行你的职责，给你的同

学树立好榜样。请记住，主耶稣总会与你同在，并希望你幸福

(<https://donboscowest.org/dominic-savio>)。这是个很棒的愿景!

今天是我们关于孩子使用智能手机系列的三部分中的最后一篇。上周日的调查显示，69%的人表示智能手机/设备是我们家庭的一个担忧;82%的人认为我们需要更好地使用手机(另外18%的人是骗子☺);88%的人愿意为了自己和家人的健康牺牲自己的手机屏幕时间。这是一个祝福: 圣神给了我们改善的意愿，耶稣希望我们拥有圆满的生命! 是祂今天的教导:

「有人给耶稣领来一些小孩子，要他抚摸他们, ... ;(按手在人身上是古以色列人的习惯); 门徒却斥责他们。」(马尔谷福音中还有三次(2:4;七;10:48))，人必须克服障碍才能到耶稣那里。如果我们想要得到耶稣的幸福，我们需要克服障碍。「耶稣看见，就很生气」，因为祂想让所有的人都到祂这里来! 生命和幸福来自与祂同在。

11月24日，我们将举行「基督君王挑战」。这三个图表中哪一个最能代表我们与耶稣的关系: 在我的生活之外，生活的一部分，还是生活的中心? 如果我们的智能手机能帮助我们放天主在中心，那就太好了! 但是，如果它们不能，我们就需要改变我们使用它们的方式。

因为天主的国是属于这样的人[我很惊讶地读到教父们在这句话中看到了我们为婴儿付洗的理由。你知道有多少「新教徒」不相信给婴儿施洗吗? 对于天主教徒来说，我们总会给婴儿施洗，好让他们能得到永生。父母们，记住，教会说婴儿要在出生后一个月内受洗，这样他们就可以得到永生。「我实在告诉你们，凡不像小孩子领受天国的，断不能进去。」孩子不需要去赚取什么，这就是我们接受耶稣国度的方式，带着信靠。我们每个人都能自信地说: 我信靠耶稣吗? 耶稣抱起他们，给他们覆手，为他们祝福[这样，耶稣给了

他们比父母所要的更多:「耶稣遂抱起他们来,给他们覆手,祝福了他们。(谷10:13-16)

为了讲清楚耶稣,让我再强调一些建议:

我们大多数人都认为我们的智能手机使用率必须提高,所以也许我们应该限制使用它们的时间,睡觉时把它们放在房间外面,不要把它们带到餐桌上。

如果我们还年轻,就不要和父母争吵。当涉及到手机和设备。只要遵守他们的规定,

我们可能也想和朋友聚在一起,做出统一的决定,比如:聚会时不使用智能手机/设备,通过「圣约之眼 *Covenant Eyes* 成为彼此的问责伙伴,你们都可以决定给大一点年龄的孩子用智能手机。

这里有一个新的建议:各个家庭都应该参与事工。我们服务,因为那是耶稣所做的,这比沉迷于电子设备更健康。好榜样的原则是,我们成年人应该首先服务。

年轻人,如果你足够成熟并且爱耶稣,你可以成为祭坛的仆人(**Andre De Vela**);这里只有男孩的原因是,他们应该愿意考虑成为神父或执事,这是关于灵性上的父亲(如果他们对此不能持开放的接受态度,就不应该参与服侍);

如果你每个主日都去参加弥撒,相信教会的教导,有风度,并接受了坚振礼,你就可以成为读经员(**Nichole Goh**);合唱团(**Chris Susanto**)对所有年轻人开放;青年事工(**Danielle Augustin and Aaron**)每月会在周日聚会一次;朝拜圣体 **Dwelling Pla** (**Chris Susanto**)是我们周三晚上的崇拜,每月一次,以及治疗事工和社交时间。家长们,你可以在网上或向接待处 **Welcome Booth** 联络

有关适合的参与义工机会。

我的行为在17岁时改变了，因为我有了一个新的愿景：成为像耶稣一样。你们对自己的愿景是什么？你想成为什么样的人？这里有一个简短的清单，当我听到耶稣的时候，我开始想成为一个什么样的人。作为你们的灵性神父，我希望我最终能对在座的所有年轻人说同样的话：

- 总是努力为自己的行为负责。
- 试图效法耶稣。如果你真诚地尝试像耶稣一样，你就是万里挑一的人。
- 尽量保持愉快。
- 尽自己最大的能力履行职责。
- 试图给同学树立好榜样。
- 试着记住，主耶稣总是与他/她在一起，并希望他们幸福。
- 不与父母争吵/不抱怨，但服从他们。
- 至少在堂区做一项事工

以下是我目前的清单：

- 尝试为我们堂区家庭的1000多人承担责任。
- 试图效法耶稣，尤其是放弃小我。
- 尽量保持开朗、微笑，并追求圣若望保禄二世的希望。

- 在履行职责时追求完美。
- 试着像耶稣期望地那样去爱每一个人。
- 试着记住，主耶稣总是与他同在，并希望他幸福。
- 尽量不怨恨苦难，而服从天父的计划。
- 在耶稣想要的任何事工中服侍，不管那是多么令人不愉快。

我必须做个好榜样;父母也必须为他们的孩子做同样的事情。这种愿景影响着我們使用智能手机的方式，以及我們在孩子多大的时候给他们智能手机。

我们所有人都会按着耶稣对我们的愿望而作出改善。我们已经领受了完满的生命，所以我们效法祂，完全地去爱。

中文繁體

(本譯為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的，一概以英文原稿為準。)

有人三年前寄了這張照片給我。最右邊的是我，17歲，和我們高中網球隊一起參加97年的省網球錦標賽。我記得那次旅途中，我和我的一位老師之間發生了一場曠日持久的爭論。他有時會有意無意地侮辱我，所以我回擊他。在我們住的旅館裡，我把髒襪子扔得到處都是，當他讓我把它們收起來時，為了報復，我拒絕了，反而開始把更多的襪子扔得到處都是。第二天晚上，他和其他老師讓我坐下來討論這件事，我記得我說了這樣的話:『我承擔全部責任;是我的錯。我去把襪子撿起來。』說完我就走開了，因為談話結束了。

我之所以這麼說，是因為幾個月前，我聽說了聖多明尼克·薩維奧，他去世時年僅14歲，

(https://www.facebook.com/agenziaans/posts/3055087614727023?comment_id=3055515988017519)，還有他如何效法耶穌：學校裡的其他男孩遇到麻煩，他會承擔責任，就像耶穌承擔了我們的罪一樣。當我聽到這個事蹟時，我想做一些類似的事情！我對自己想成為的人有了新的認識！即使我的老師部分責任在於激怒了我，我還是要承擔全部責任。

聖多明哥我如此渴望效法耶穌承受痛苦

(<https://i.ytimg.com/vi/NOKTurqSmNo/sddefault.jpg>)，有時甚至有過之而無不及。

有一次，他不蓋被單睡覺，他的導師聖若望包斯高(St. John Bosco)對他說：「別瘋了。你會得肺炎的」(Butler's Lives of the saints, March, 88)，並補充說，「多明我，成為聖人的方式是永遠快樂，盡你最大的能力履行你的職責，給你的同學樹立好榜樣。請記住，主耶穌總會與你同在，並希望你幸福。這是個很棒的願景!

今天是我們關於孩子使用智慧型手機系列的三部分中的最後一篇。上週日的調查顯示，69%的人表示智慧型手機/設備是我們家庭的一個擔憂；82%的人認為我們需要更好地使用手機(另外18%的人是騙子)；88%的人願意為了自己和家人的健康犧牲自己的手機螢幕時間。這是一個祝福：聖神給了我們改善的意願，耶穌希望我們擁有圓滿的生命！是祂今天的教導：

「有人給耶穌領來一些小孩子，要他撫摸他們，...；(按手在人身上是古以色列人的習慣)；門徒卻斥責他們。」(馬爾谷福音中還有三次(2:4；七；10:48))，人必須克服障礙才能到耶穌那裡。如果我們想要得到耶穌的幸福，我們需要克服障礙。「耶穌看見，就很生氣」，因為祂想讓所有的人都到祂這裡來！生命

和幸福來自與祂同在。

11月24日，我們將舉行「基督君王挑戰」。這三個圖表中哪一個最能代表我們與耶穌的關係：在我的生活之外，生活的一部分，還是生活的中心？如果我們的智慧型手機能幫助我們把天主放在中心，那就太好了！但是，如果它們不能，我們就需要改變我們使用它們的方式。

因為天主的國是屬於這樣的人[我很驚訝地讀到教父們在這句話中看到了我們為嬰兒付洗的理由。你知道有多少「新教徒」不相信給嬰兒施洗嗎？對天主教徒來說，我們總是會給嬰兒施洗，好讓他們能得到永生。父母們，記住，教會說嬰兒要在出生後一個月內受洗，這樣他們就可以得到永生。「我實在告訴你們，凡不像小孩領受天國的，斷不能進去。」孩子不需要去賺取什麼，這就是我們接受耶穌國度的方式，帶著信靠。我們每個人都能自信地說：「我信靠耶穌」嗎？耶穌抱起他們，給他們覆手，為他們祝福[這樣，耶穌給了他們比父母所要的更多：“耶穌遂抱起他們來，給他們覆手，祝福了他們。

為了講清楚耶穌，讓我再強調一些建議：

我們大多數人都認為我們的智慧型手機使用率必須提高，所以也許我們應該限制使用它們的時間，睡覺時把它們放在房間外面，不要把它們帶到餐桌上。

如果我們還年輕，就不要跟父母爭吵。當涉及到手機和設備。只要遵守他們的規定，

我們可能也想和朋友聚在一起，做出統一的決定，例如：聚會時不使用智慧型手機設備，透過「聖約之眼Covenant Eyes」成為彼此的問責夥伴，你們都可以決定給大一點年齡的孩子用智慧型手機。

這裡有一個新的建議: 各個家庭都應該參與事工。我們服務，因為那是耶穌所做的，這比沉迷於電子設備更健康。好榜樣的原則是，我們成年人應該先服務。

年輕人，如果你夠成熟並且愛耶穌，你可以成為祭壇的僕人((**Andre De Vela**));這裡只有男孩的原因是，他們應該願意考慮成為神父或執事，這是關於靈性上的父親(如果他們對此不能持開放的接受態度，就不應該參與服事);如果你每個主日都去參加彌撒，相信教會的教導，有風度，並接受了堅振禮，你就可以成為讀經員(**Nichole Goh**); 合唱團(**Chris Susanto**)對所有年輕人開放; 青年事工(**Danielle Augustin and Aaron**)每月會在周日聚會一次; 朝拜聖體**Dwelling Pla (Chris Susanto)**是我們週三晚上的崇拜，每月一次，以及治療事工和社交時間。家長們，你可以在網路上或向接待處**Welcome Booth**聯絡有關適合的參與義工機會。

我的行為在17歲時改變了，因為我有了一個新的願景: 成為像耶穌一樣。你們對自己的願景是什麼?你想成為什麼樣的人?這裡有一個簡短的清單，當我聽到耶穌的時候，我開始想成為一個什麼樣的人。作為你們的靈性神父，我希望我最終能對在座的所有年輕人說同樣的話:

- 總是努力為自己的行為負責。
- 試著效法耶穌。如果你真誠地嘗試像耶穌一樣，你就是萬裡挑一的人。
- 盡量保持愉快。
- 盡自己最大的能力履行職責。
- 試著為同學樹立好榜樣。

- 試著記住，主耶穌總是與他/她在一起，並希望他們幸福。
- 不與父母爭吵/不抱怨，但服從他們。
- 至少在堂區做一項事工。

以下是我目前的清單:

- 嘗試為我們堂區家庭的1000多人承擔責任。
- 試圖效法耶穌，特別是放棄小我。
- 盡量保持開朗、微笑，並追求聖若望保祿二世的希望。
- 在履行職責時追求完美。
- 試著像耶穌期望地那樣去愛每一個人。
- 試著記住，主耶穌總是與祂同在，並希望祂幸福。
- 盡量不怨恨苦難，而服從天父的計畫。
- 在耶穌想要的任何事工中服侍，不管那是多麼令人不愉快。

我必須做個好榜樣;父母也必須為他們的孩子做同樣的事情。這個願景影響著我們使用智慧型手機的方式，以及我們在孩子多大的時候給他們智慧型手機。

我們所有人都會按著耶穌對我們的願望而做出改善。我們已經領受了完滿的生命，所以我們效法祂，完全地去愛。